

BEZPEČNOSTNÁ PRÍRUČKA

04.02.2014

Dátum vydania

2093966_04_sk

Číslo objednávky



Vydavateľ Joseph Vögele AG
Joseph-Vögele-Straße 1
67075 Ludwigshafen
Germany
Telefón: + 49 (0) 6 21/81 05 – 0
Webová stránka: <http://www.voegele.info>

Ilustrácie Ateliér Pulido
Webová stránka: <http://www.pulido.de>

Číslo dokumentu 2093966_04_sk
Preklad z originálu bezpečnostnej príručky

Dátum prvého vydania 14.08.2007

Dátum aktualizovaného vydania 04.02.2014

Copyright © Joseph Vögele AG 2014

Táto dokumentácia vrátane všetkých jej častí je chránená autorskými právami. Každé zhodnotenie resp. zmena mimo úzkych medzí Zákona o autorskom práve je bez súhlasu firmy VÖGELE AG nedovolená a trestná.

Platí to obzvlášť pre rozmnožovanie, preklady, mikrosnímkovanie a NC uloženie do pamäte a spracovanie v elektronických systémoch.

OBSAH

1	Predslov.....	5
1.00	Všeobecne.....	5
1.01	Použitie podľa určenia.....	6
1.02	Zákaz svojvoľných prestavieb.....	6
1.03	Právne upozornenie.....	6
1.04	Slovo pre čitateľa.....	7
1.05	Bezpečnostné zariadenia.....	8
1.06	Kvalifikácia personálu.....	10
1.07	Bezpečnostné štítky.....	11
2	Zabezpečenie staveniska.....	15
2.00	Všeobecne.....	15
2.01	Nočné stavenisko.....	15
3	Organizácia staveniska.....	16
3.00	Nebezpečné oblasti.....	16
3.01	Rozdelenie úloh pri práci so strojom.....	17
4	Osobné ochranné prostriedky (OOP).....	19
4.00	Všeobecne.....	19
4.01	Práca s horúcou zmesou/bitúmenová emulzia.....	19
4.02	Opatrenie prvej pomoci.....	20
5	Pred denným použitím.....	21
5.00	Všeobecne.....	21
5.01	Prestavba.....	21
5.02	Vizuálna kontrola.....	23
5.03	Osvetlenie.....	25
5.04	Zrkadlá a kamery.....	25
5.05	Tankovanie.....	26
5.06	Čerpanie paliva cez cisternové vozidlá.....	27
5.07	Štartovanie motora.....	27
5.08	Pomocné štartovacie zariadenie.....	27
6	Uvedenie do prevádzky.....	29
6.00	Všeobecne.....	29

6.01	Pri nastupovaní a vystupovaní.....	29
6.02	Po štarte.....	31
7	Pracovné nasadenie.....	32
7.00	Všeobecné pokyny k práci.....	32
7.01	Pracovná oblasť.....	35
7.02	Práca v blízkosti elektrických vedení.....	36
7.03	Práca pri búrkach.....	37
7.04	Prekážky.....	37
8	Zastavenie.....	39
8.00	Všeobecne.....	39
9	Preprava.....	41
9.00	Prepravná jazda.....	41
9.01	Nakladanie.....	42
9.02	Vykládanie stroja.....	44
10	Údržba.....	45
10.00	Všeobecne.....	45
10.01	Kvapaliny.....	47
10.02	Tlakové systémy, filter.....	48
10.03	Čistenie.....	49
10.04	Remeňové pohony a ventilátory.....	51
10.05	Batéria.....	52
10.06	Pneumatiky plnené vzduchom.....	52
10.07	Celogumové/elastické pneumatiky a reťaze.....	53
10.08	Elektrické zariadenie.....	53
10.09	Vysokotlakový čistič.....	53

1 PRED SLOV

1.00 Všeobecne



1001

Túto bezpečnostnú príručku musí prečítať, pochopiť a aplikovať každá osoba, ktorá sa zaoberá používaním, obsluhou, montážou a údržbou stroja.

V závislosti od stroja a podmienok na stavenisku a pri údržbe môžu byť potrebné dodatočné ochranné opatrenia.

Väčšina úrazov pri manipulácii so strojmi sa udeje, pretože sa nedodržiavajú základné bezpečnostné predpisy alebo preventívne opatrenia. Včasným rozpoznaním možných nebezpečenstiev sa dá často úrazom zabrániť.

Neodborné uvedenie do prevádzky a obsluha stroja je nebezpečná a môže viesť k telesným poraneniam – podľa okolností so smrteľnými následkami!

Obsluhou a údržbou tohto stroja VÖGELE smú byť poverené iba osoby, ktoré stroj poznajú a boli poučené o jeho obsluhu a manipulácii a ktoré si prečítali návod na obsluhu a bezpečnostnú príručku a porozumeli im.



1002

Osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog, nesmú stroj obsluhovať, udržiavať ani opravovať!

V tejto bezpečnostnej príručke sa pre bezpečnosť uvádzajú výstražné pokyny ako NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE a UPOZORNENIE, ktoré sa musia bezpodmienečne dodržiavať.



Tento symbol sa používa vždy vtedy, keď má význam dodržiavanie určitých pokynov pre hospodárne používanie stroja.

▲ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, sú následkom smrť alebo ťažšie poranenia.

▲ VAROVANIE

Označuje možnú nebezpečnú situáciu. Ak sa jej nezabráni, môžu byť následkom smrť alebo ťažšie poranenia.

▲ UPOZORNENIE

Označuje možnú nebezpečnú situáciu. Ak sa jej človek nevyhne, mohlo by dôjsť k ľahkým poraneniam alebo vecným škodám.

1.01 Použitie podľa určenia

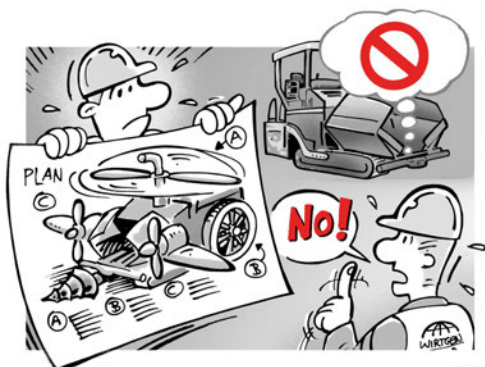


1003

Stroj sa môže používať výlučne na priemyselné účely vo vnútri uzatvorených stavenísk.

Účasť na verejnej cestnej preprave sa môže uskutočniť iba vtedy, keď stroj je opatrený zákonne predpísaným vybavením a bolo mu kompetentným miestom udelené povolenie.

1.02 Zákaz svojvoľných prestavieb



1038

Samovoľné prestavby a zmeny na stroji nie sú dovolené.

Tlakové obmedzovacie ventily a škrtiace klapky sa nesmú bez súhlasu výrobcu prestavovať.

Bez súhlasu výrobcu sa nesmú navariť alebo naskrutkovať žiadne prídavné diely a nesmú sa vyvŕtať žiadne otvory.

Bezpečnosť prevádzky by mohla byť ovplyvnená!

1.03 Právne upozornenie



Údaje a obrázky tohto prekladu z originálu bezpečnostnej príručky sa nesmú ani rozmnožovať, ani rozširovať, ani používať na účely hospodárskej súťaže!

Všetky práva zostávajú podľa Zákona o autorskom práve výslovne vyhradené!

Preklady budú urobené podľa najlepšieho vedomia. Záruku za chyby v preklade a všetky z toho vyplývajúce následky nemožno prebrať; ani vtedy, keď sme preklad urobili my, alebo keď bol urobený na našu objednávku. Smerodajným pre všetky záručné a pozáručné nároky je a ostáva nemecký text.

Táto bezpečnostná príručka a návod k použitiu musia byť vždy uložené u stroja!

1.04 Slovo pre čitateľa

Táto bezpečnostná príručka vstupuje do základných situácií, ktoré sa vyskytnú počas prevádzky a údržby vášho stroja a pomáha vám zaobchádzať s týmito situáciami.

Informácie v tejto bezpečnostnej príručke dopĺňajú špecifické informácie k Vášmu stroju v návode na obsluhu.

Je vo vašej zodpovednosti, aby ste si prečítali túto bezpečnostnú príručku a návody na obsluhu a aby ste im porozumeli, skôr ako budete pracovať na stroji alebo so strojom.

Táto bezpečnostná príručka vás krok za krokom sprevádza vašim pracovným dňom, sú v nej popísané základné situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť počas normálnej prevádzky, servisných a údržbárskych prác.

▲ UPOZORNENIE

Pred prácami na stroji alebo so strojom si starostlivo prečítajte bezpečnostné predpisy v tejto bezpečnostnej príručke a v návode na obsluhu a držte sa ich!

Ak sa stroj nesprávne naštartuje alebo prevádzkuje, môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

Pokiaľ návod(y) na použitie stroja nemáte, dostanete ich od vášho zamestnávateľa alebo od príslušnej pobočky.



1001

VÖGELE nemá žiadny priamy vplyv na používanie, prevádzku, kontrolu alebo údržbu stroja. Je to vaša zodpovednosť, zaistiť bezpečnosť v týchto priestoroch rozumným správaním.

Ďalšie informácie k bezpečnej prevádzke vášho stroja Sú obsiahnuté na bezpečnostných upozorneniach na stroji, v bezpečnostných programoch vášho zamestnávateľa, bezpečnostných predpisoch a zákonoch.

Nechajte túto bezpečnostnú príručku a návod(y) na obsluhu na stroji.

Informujte o bezpečnostných upozorneniach aj ďalšie osoby.

Myslite vždy na to, že je kľúčom k bezpečnosti.

Bezpečná práca chráni nielen vás, ale aj ľudí na stavenisku.

Urobte pravidlá v tejto bezpečnostnej príručke a v návode na obsluhu pevnou súčasťou vašej práce.

Ak nerozumiete informáciám v tejto bezpečnostnej príručke alebo vo vašom návode na obsluhu alebo ak objavíte chyby alebo rozpory, opýtajte sa vášho nadriadeného, **SKÔR AKO** začnete pracovať na stroji alebo so strojom.

Dávajte pozor

Nesprávne počínanie ľudí bude zapríčinené mnohými faktormi: nedbanlivosť, únava, preťaženie, starosti, drogy a alkohol, aby sme mohli menovať iba niektoré. Stroj sa môže rýchlo opraviť, ale poranenie alebo smrť majú trvalý účinok.

K vašej vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti iných:

- Nadchnite vašich kolegov pre bezpečnú prácu.
- Oboznámte sa s funkciami a vlastnosťami údržby, možnosťami a obmedzeniami stroja a vybavenia.
- Oboznámte sa s bezpečnostnými zariadeniami a pokynmi na vašom stroji.

1.05 Bezpečnostné zariadenia

Naučte sa, s ktorými bezpečnostnými zariadeniami je vybavený váš stroj a dávajte pozor na to, aby všetky existovali a aby boli funkčné.

Bezpečnostné zariadenia sú napr.:

- zablokovanie zásobníka
- Blokovanie hladiacej lišty
- výstražná húkačka
- zariadenia NÚDZOVÉHO VYPNUTIA
- zaistenie sedadla
- zablokovanie ovládacieho pultu

Presné údaje k nemu nájdete v návode na obsluhu vášho stroja.



0016

Všetky bezpečnostné nálepky/výstražné štítky na stroji udržiavajte v plnom počte a v čitateľnom stave.

Vymeňte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné nálepky/výstražné štítky.

Bezpečnostné zariadenia a bezpečnostné nálepky/výstražné štítky sú popísané v návode na obsluhu stroja.



1001

Dodržiavajte národné a/alebo miestne predpisy cestnej premávky.

Ako obsluha stroja ste zodpovedný za práce súvisiace so strojom, tiež ako účastník cestnej premávky!

Pred každým začatím práce/úvedením do prevádzky skontrolujte prevádzkovú bezpečnosť (bezpečnosť pri premávke) stroja!

Postarajte sa o to, aby sa stroj prevádzkoval iba v technicky bezchybnom stave.



1015

Ako obsluha stroja ste oprávnený odmietnuť zákazky, ktoré nezodpovedajú predpisom.

Ak by ste mali dostať pokyny od vášho nadriadeného, zamestnancov firmy VÖGELE alebo iných osôb oprávnených vydávať príkazy, ktoré sú v rozpore s bezpečnostnou príručkou, inými dokumentmi zverejnenými firmou VÖGELE alebo zákonnými predpismi, potom treba v každom prípade sledovať vytlačené pokyny.

Užívajte stroj iba pre jeho určený účel.

Dávajte pozor na to, aby sa dodržiavali termíny pre predpísané periodické bezpečnostné skúšky.



1097

Nikdy nesmiete meniť bezpečnostné zariadenia, ako koncové spínače, nesmiete ich znefunkčňovať, premost'ovať alebo meniť v ich funkcii.

Dodržiavajte, aby boli k dispozícii ochranné zariadenia hladiacej lišty, zodpovedajúc návodu na obsluhu hladiacej lišty a aby boli funkčné.

Počas práce nevstupujte do rámu vysúvacej hladiacej lišty.

Skontrolujte, či sú funkčné výstražné svetlá pri prestavovaní vysúvacej hladiacej lišty.

Skontrolujte, či pri rozšírenej rozdeľovacej závitovke je predný kanálový plech minimálne rovnako široký ako rozdeľovacia závitovka.

1.06 Kvalifikácia personálu



1000

Všetky činnosti smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

Autorizovaný personál musí:

- zavŕšiť 18. rok života
- byť vyškolený v prvej pomoci a túto tiež musí vedieť vykonávať
- prečítať bezpečnostnú príručku a pochopiť ju
- poznať a vedieť aplikovať predpisy na zabránenie vzniku úrazu a bezpečnostné predpisy stroja
- disponovať telesnými a duševnými schopnosťami k realizácii vašich kompetencií, úloh a činností na strojach
- byť vyškolený a poučený zodpovedajúc svojim kompetenciám, úlohám a činnostiam na stroji
- pochopiť a prakticky dokázať realizovať technickú dokumentáciu vzhľadom na svoje kompetencie, úlohy a činnosti na stroji.

Samostatnou obsluhou stroja sa smú zaoberať iba osoby, ktoré sú navyše:

- poučené o obsluhu stroja
- majú platné vodičské oprávnenie na stroje s povolením jazdy na cestách
- preukázali podnikateľovi svoju spôsobilosť k tomu
- od ktorých možno očakávať, že spoľahlivo splnia im zverené úlohy.

Na obsluhu stroja ich musí určiť podnikateľ/podnik.

1.07 Bezpečnostné štítky

**Dokumentácia**

Prečítajte si návod na obsluhu a bezpečnostnú príručku, skôr ako začnete s údržbou alebo prácou stroja. Nedodržanie môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

**Nebezpečná hladina hluku**

Pobyt môže viesť k poruchám sluchu. Noste osobné ochranné prostriedky.

**Nebezpečenstvo pádu**

Pád môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti. Zvýšená opatnosť, nevystupovať nahor.

**NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA**

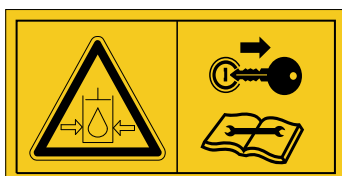
Na mieste s nebezpečenstvom pomliaždenia môže dôjsť k ťažkým poraneniam. Udržujte odstup.

**Nekontrolované pohyby stroja**

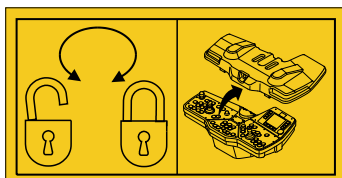
Neočakávané pohyby stroja môžu viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti. Stroj neštartujte ani neobsluhujte zo zeme.

**Nekontrolované pohyby stroja**

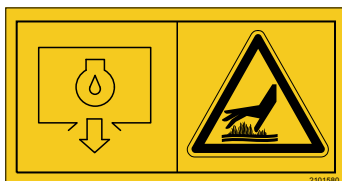
Neočakávané pohyby stroja môžu viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti. Stroj spúšťajte a obsluhujte len zo stanoviska vodiča.

**Nádoba pod tlakom**

Zariadenie obsahuje zásobník tlaku. Pred začatím servisných prác si musíte prečítať návod na obsluhu a údržbu.

**Štartovanie motora**

Pred spustením a obsluhou stroja odstráňte ochranu proti vandalizmu.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

Motorový olej a časti motora môžu byť veľmi horúce, hrozí nebezpečenstvo zranenia. Udržujte odstup. Noste osobné ochranné prostriedky.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

Chladiaca kvapalina môže byť veľmi horúca, hrozí nebezpečenstvo zranenia. Udržujte odstup. Noste osobné ochranné prostriedky.



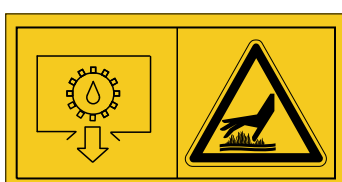
NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

Kvapalina môže byť veľmi horúca, hrozí nebezpečenstvo zranenia. Udržujte odstup. Noste osobné ochranné prostriedky.



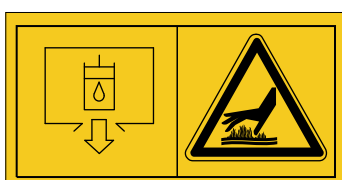
Nebezpečenstvo rotujúcimi časťami

Pri bežiacom stroji môže dôjsť k ťažkým poraneniám alebo k smrti. Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite kľúč zapalovania. Vyčkajte, kým sa všetky komponenty stroja nezastavia.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

Olej a časti prevodovky môžu byť veľmi horúce, hrozí nebezpečenstvo zranenia. Udržujte odstup. Noste osobné ochranné prostriedky.



Nebezpečenstvo popálenia, výpusť hydraulického oleja

Olej môže byť veľmi horúci, hrozí nebezpečenstvo zranenia. Noste osobné ochranné prostriedky.



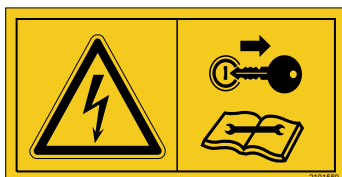
Nebezpečenstvo výbuchu, priestor batérie

Ohrozenie žieravou kvapalinou a plynmi. Udržujte mimo dosahu otvoreného plameňa a iskier. Noste osobné ochranné prostriedky.



Nebezpečenstvo rotujúcimi časťami

Pri bežiacom stroji môže dôjsť k ťažkým poraneniám alebo k smrti. Pred údržbovými prácami odstavte motor a vyťahnite kľúčik zapalovania. Vyčkajte, kým sa všetky komponenty stroja nezastavia.

**NEBEZPEČNÉ NAPÄTIA**

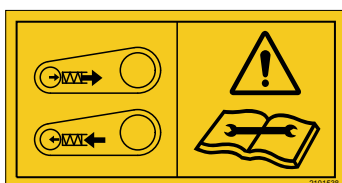
Kábel a konštrukčné časti sú elektricky vodivé, hrozí nebezpečenstvo ťažkých zranení alebo smrti. Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite kľúč zapalovania.

**Nebezpečenstvo vtiahnutia, voľne prístupné, bežiacie remene a reťaze**

Pri bežiacom stroji môže dôjsť k ťažkým poraneniam alebo k smrti. Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite kľúč zapalovania. Vyčkajte, kým sa všetky komponenty stroja nezastavia.

**Nebezpečná situácia**

Kvapalina môže vniknúť do ovládacích a radiacích jednotiek a viesť k poraneniam osôb a/alebo poškodeniam stroja. Na konštrukčné diely nestriekajte vodu.

**Nebezpečenstvo spôsobené reťazovými napínačmi**

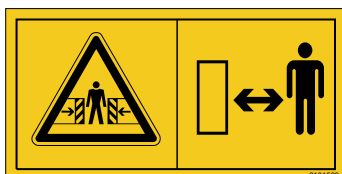
Napínacie jednotky pásových podvozkov sú pod vysokým tlakom a môžu viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti. Dodržiavajte návod na obsluhu a údržbu. Práce nechajte vykonávať len odbornému personálu.

**Upozornenie na odťahovacie zariadenie**

Pohyby stroja môžu spôsobiť ťažké zranenia alebo smrť. Pred odťahom si prečítajte návod na obsluhu a údržbu.

**Zákaz prístupu**

Prístup ku komponentom stroja je zakázaný. Pohybujúce sa komponenty stroja môžu spôsobiť ťažké zranenia alebo smrť. Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite kľúč zapalovania. Vyčkajte, kým sa všetky komponenty stroja nezastavia.

**NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA**

Na mieste s nebezpečenstvo pomliaždenia môže dôjsť k ťažkým poraneniam alebo k smrti. Udržujte odstup.

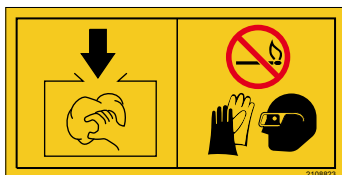
**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA**

Povrch môže byť veľmi horúci. Nedotýkajte sa ho. Udržujte odstup.



NEBEZPEČENSTVO VTAHNUTIA

Otáčajúce sa závitovky môžu spôsobiť ťažké zranenia alebo smrť. Udržujte odstup.



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

Separáčne prostriedky a ich pary sú zápalné a zdraviu škodlivé. Udržujte mimo dosahu otvoreného plameňa a iskier. Noste osobné ochranné prostriedky.



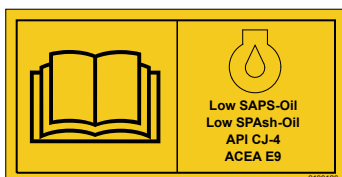
Nebezpečná situácia

Zdržiavanie sa v tejto oblasti môže spôsobiť ťažké zranenia alebo smrť. Udržujte odstup.



Zákaz prístupu

Prístup ku komponentom stroja je zakázaný. Pohyblivé komponenty stroja môžu viesť k ťažkým poraneniám. Udržujte odstup.



Motorový olej COM IIIB / Tier 4i

Používajte iba predpísaný motorový olej. Dodržiavajte návod na obsluhu a údržbu.

2 ZABEZPEČENIE STAVENISKA

2.00 Všeobecne



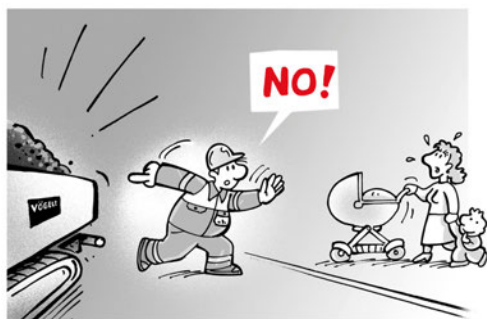
1003

Pracovná oblasť stroja musí byť voči verejnej premávke alebo používaným železničným prejazdom zahradená!

Dodržiavajte národné a/alebo miestne predpisy.

Skontrolujte pracovný priestor na výjazdoch a vjazdoch a dajte pozor na obrubníky, chodníky a nájazdy.

Odpracte prekážky z vozovky a pracovnej oblasti.



1004

Pred uvedením do prevádzky a počas prevádzky sa presvedčíte, že sa v nebezpečnej oblasti stroja nezdržiavajú žiadne osoby!

Varujte všetky osoby v oblasti stroja prostredníctvom húkačky a/alebo iným spôsobom skôr, ako naštartujete motor a budete pohybovať strojom.

Držte ďalej nepovolané osoby od stroja/pracovnej oblasti.

2.01 Nočné stavenisko



1107

Nočná práca sa odlišuje od dennej práce. Buďte pozorný, dávajte pozor na osoby, ktoré sa nachádzajú na stavenisku alebo ktoré toto križujú. Tieto osoby možno nebudú pozorné.

Zaručte vždy dobrý výhľad na obslužné a kontrolné nástroje.

Noste vždy reflexné ochranné oblečenie. To platí pre všetky obsluhujúce osoby na stroji a pracovný tím na nočných staveniskách.



1110

Postarajte sa o dobré osvetlenie pracoviska a riadte sa všetkými národnými a miestnymi ustanoveniami.

Postarajte sa o výstražné svetlá (signálne svetlá alebo blikajúce svetlá/majáky) podľa národných a miestnych predpisov.

Stavenisko dobre naplánujte. Oboznámte osoby zúčastnené na stavenisku s plánom staveniska a vykonajte inšpekciu pracovnej oblasti pri dennom svetle.

Pred začiatkom práce na stavenisku označte prekážky s reflexným materiálom.

3 ORGANIZÁCIA STAVENISKA



1005

Vyviňte, v závislosti od špecifických daností staveniska, bezpečné pracovné postupy a postarajte sa o to, že sa musíte nimi riadiť.

Zaistite, aby boli všetky osoby

- oboznámené o podmienkach na stavenisku a
- o bezpečnom spôsobe práce v daných podmienkach na stavenisku a
- aby sa ich uplatňovanie dodržiavalo.

Zabezpečte, aby obsluha stroja bola pri jazde vedená osobou zaisťujúcou cúvanie, ktorá má nebránený výhľad na rozsah pohybu.



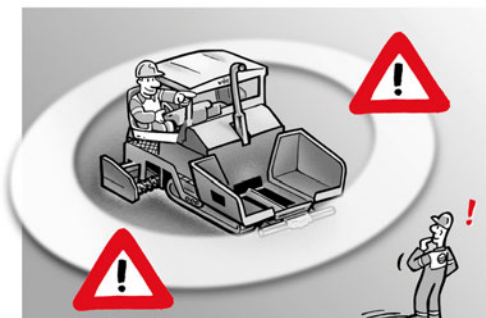
0006

Buďte opatrný!

Naučte sa, kde môžete dostať pomoc.

Oboznámte sa s prvou pomocou a používaním hasiacich prístrojov.

3.00 Nebezpečné oblasti



1007

V závislosti od typu stroja existujú pri cestných stavebných strojoch nebezpečné oblasti, v ktorých je ohrozená alebo mohla by byť ohrozená vaša bezpečnosť.

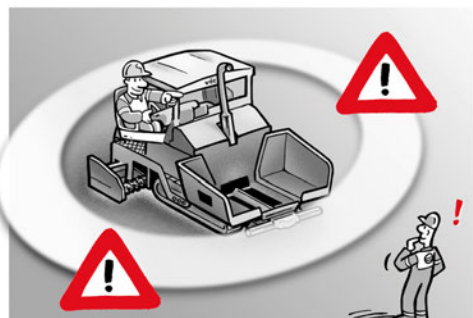
Aby sa predišlo ohrozeniu v tomto priestore, je potrebná zvýšená pozornosť a rozumné správanie. Toto vyžaduje, aby obsluha a všetky ostatné osoby pozorovali prácu so zvýšenou pozornosťou.

V oblasti stroja sa nesmú zdržiavať žiadne osoby.

Nebezpečné oblasti sú napr. všetky oblasti pred, vedľa, za a pod strojom, do ktorých obsluha stroja nemôže nahliadnuť, oblasť vťahovania dopravníkových pásov, dopravníkových závitoviek, stien zásobníka, odtlačovacieho nosníka, rozdeľovacích závitoviek, zabudovanej hladiacej lišty a iných agregátov alebo oblasti bezprostredne pred a za kolesami alebo podvozkami.

Podľa použitia stroja alebo jeho činnosti (napr. pri údržbových prácach) môžu existovať alebo vzniknúť ďalšie nebezpečné oblasti.

3.01 Rozdelenie úloh pri práci so strojom



1007

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PREJEDENIA!

Pohybujúce sa stroje môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť!

Okolo stroja existujú oblasti, ktoré nemôžete vidieť alebo ich môžete vidieť iba veľmi zle.

Na kontrolu týchto oblastí použite zabezpečovacie hliadky.

Stroj obsluhujte iba vtedy, keď vám tieto hliadky signalizujú, že je nebezpečná oblasť voľná.

Oboznámte sa so signálmi/znameniami rukou zabezpečovacích hliadok.

Stroj ihneď zastavte, keď osoby vstúpia do nebezpečnej oblasti alebo sa so strojom priblížite k osobám.

3.01.01 Obsluha stroja



1009

Obsluha stroja obsluhuje stroj z miesta vodiča a je zodpovedná za korektnú prácu na stroji.

⚠ UPOZORNENIE

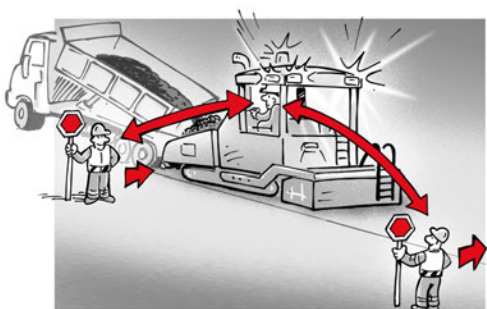
PREVENTÍVNE OPATRENIA PRE OBSLUHU STROJA!

Stroj obsluhujte iba vtedy, keď môžete vidieť všetky osoby v oblasti stroja a keď tieto osoby signalizovali, že je nebezpečná oblasť voľná.

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Neodborné uvedenie do prevádzky a obsluha stroja je nebezpečná a môže viesť k telesným poraneniam, podľa okolností k smrti.



1109

Dávajte pozor na čiaru priamej viditeľnosti. Ak nie je možná čiara priamej viditeľnosti, vymenujte personál dávajúci pokyny. Svetlo môže reflektovať v zrkadlách a predstavuje tak "neviditeľné" nebezpečenstvo.

Pracovné svetlá nastavte tak, aby účastníci premávky a pracovníci boli oslnení tak málo, ako je to možné.

Buďte vždy informovaný o mieste zdržiavania sa pracovníkov. Ostatným oznámte, kam idete.

Pozor na únavu! Dávajte pozor na pracovný personál!

Zdržiavajte sa iba vo vykázaných pracovných zónach.

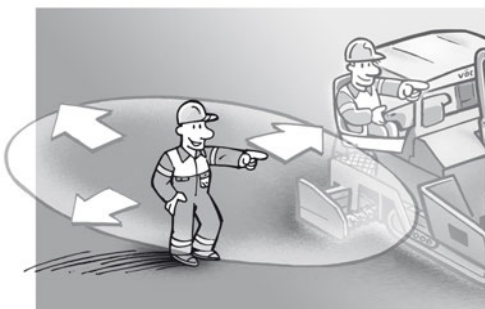


1108

Nastupujte a vystupujte zo strojov iba na strane odvrátenej od premávky.

V noci existuje zvýšené nebezpečenstvo, že budete zachytený alebo prevalcovaný vozidlami alebo stavebnými zariadeniami.

3.01.02 Obsluha hladiacej lišty



1010

Osoby/y obsluhujúca/e hladiacu lištu je prídavným okom a predĺženým ramenom obsluhy stroja. Tento s ním úzko spolupracuje a môže mu byť pri inštrukciami so strojom nápomocný.

Jej úloha je nastavenie hrúbky krytu, nastavenie výšky a nastavenie šírky stroja a kontrola procesu zabudovania.

Je zodpovedná za vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť okolo stroja.

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PREJDENIA/NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!

Pohybujúce sa stroje môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť!



1098

Udržujte odstup pred, vedľa a za strojom.

Dodržiavajte, aby boli k dispozícii ochranné zariadenia hladiacej lišty a aby boli funkčné. Dávajte pozor na výstražné svetlá, ktoré sa zapínajú pri prestavovaní vyťahovacích dielov hladiacej lišty.

Udržujte s rukami a nohami odstup od hladiacej lišty a ostatných pohyblivých častí, keď obsluhujete alebo nastavujete vonkajšie veľiny, regulátory výšky alebo senzory.

Pri práci sa zdržiavajte vždy vedľa hladiacej lišty, nikdy nie pred ňou alebo za ňou.

Obslužná lávka zabudovanej hladiacej lišty musí priebežne siahať cez plnú zabudovanú šírku.

Uistite sa vždy, keď sa priblížite k stroju, že Vás vidí obsluha.

Stroj prekrížujte iba cez obslužnú lávku pri stojacom stroji.

3.01.03 Bezpečnostné opatrenia pre zabezpečovacie hliadky

Zabezpečovacie hliadky musia

- byť príslušne vyškolené,
- stáť mimo dráhy strojov alebo vozidiel,
- vždy udržiavať priamy vizuálny kontakt s obsluhou.

4 OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP)

4.00 Všeobecne



0011

Noste výstražné oblečenie, bezpečnostnú obuv, ochrannú prilbu, ochranné okuliare, ochranu sluchu, ochranné rukavice a ostatné bezpečnostné vybavenie, ak si to vyžadujú pracovné pomery!



0012

V prípade potreby noste prostriedky na ochranu sluchu, pretože hladina posúdenia hluku môže prekročiť 80 dB (A).



0013

Nenoste žiadne voľné oblečenie ani ozdobné predmety, ktoré sa môžu zachytiť na ovládacích pákách alebo ostatných častiach stroja!

Prípadne noste ochranu vlasov.

4.01 Práca s horúcou zmesou/bitúmenová emulzia

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENÍM!

Práce s horkou zmesou/bitúmovou emulziou môžu spôsobiť ťažké poranenia, popálenie a smrť.

Abyste predišli poraneniám horkou zmesou/bitúmovou emulziou, noste ochranné oblečenie a vyhnite sa ich dotyku s pokožkou.

Abyste predišli poraneniam horkou zmesou/bitúmovou emulziou, mali by sa používať nasledujúce predmety osobnej ochrany:



Ochranná prilba s nátylníkom a ochranný štít na tvár (okuliare chránia iba oči)



Rukavice odolné voči teplu s rukávami cez manžety



Bezpečnostná obuv



Ohňovzdorné kombinézy s nohavicami cez obuv

4.02 Opatrenie prvej pomoci

Vo všetkých prípadoch popálenín vyhľadajte lekára alebo nemocnicu.

Prvá pomoc sa musí poskytnúť ihneď na stavenisku.

4.02.01 Popáleniny bitúmenmi/bitúmenovou emulziou



1014

Ak sa stal úraz s horúcim bitúmenom, musí sa príslušné miesto tela ihneď ochladiť, aby sa zabránilo ďalším poškodeniam vplyvom tepla.

Popálenina na pokožke sa má vyplachovať studenou vodou minimálne 10 minút, popálenina na očiach minimálne 15 minút. Oči nikdy nevytierajte za sucha.

Nikdy sa nesmie pokúšať odstraňovať bitúmen na postihnutom mieste pokožky.

Až v medicínskom zariadení, pod lekárskeho dohľadom, sa smie pokúsiť odstrániť bitúmen pevne nalepený na pokožku. Ochladený bitúmen tvorí vodotesný sterilný obklad, ktorý chráni popálené miesto pokožky pred vysušením. Ak sa bitúmen odstráni z rany, môže sa pokožka poškodzovať ďalej a existuje možnosť komplikácií.

5 PRED DENNÝM POUŽITÍM

5.00 Všeobecne



1014

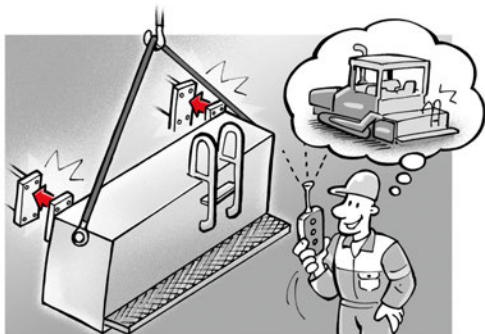
Buďte ostražití!

Pred začiatkom práce sa informujte o prvej pomoci a o možnostiach záchrany (pohotovostný lekár, požiarnici, helikoptéra). Zabezpečte, aby bola k dispozícii lekárnička s predpísaným obsahom.

Vykonajte odporúčanú dennú údržbu.

5.01 Prestavba

5.01.01 Namontovanie a prestavba zabudovanej hladiacej lišty



1101

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO SPÔSOBENÉ ŤAŽKÝMI BREMENAMI!

Nevstupujte, ani nestojte pod vznášajúcimi sa bremenami, nebezpečenstvo ohrozenia života!

POZOR PRI SPÚŠŤANÍ/ZDVÍHANÍ ZABUDOVANEJ HLADIACEJ LIŠTY, NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!

Zabudovaná hladiaca lišta je ťažká a môže viesť k vážnym poraneniam alebo smrti!

Používajte na prepravu a namontovanie ťažkých rozširujúcich častí alebo častí príslušenstva vhodné zdvíhaky.

Noste osobné ochranné prostriedky. Dávajte pozor na nosník hladiacej lišty. Používajte zdvíhacie náradie.

Hladiacu lištu zabezpečte proti preklopeniu.

Vysoko postavené časti stroja treba zabezpečiť proti spadnutiu.

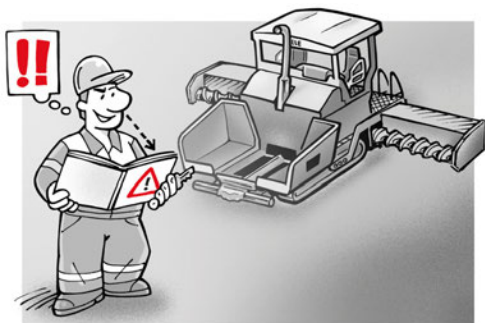


1100

Hladiaca lišta a rozšírenia môžu poklesnúť a poškodiť sa. Rozšírenie na hladiacej lište pohybuje iba s dotiahnutými skrutkami.

Nevstupujte medzi hladiacu lištu a finišer.

Všetky skrutkové spoje musia zodpovedať predpísaným špecifikáciám z návodu na obsluhu/zoznamu náhradných dielov. Dodržiavajte uťahovacie momenty. Skrutky a matice sa nesmú poškodiť, prehnúť alebo zdeformovať. Poškodené alebo deformované skrutky a matice je treba odstrániť.



1104

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VPLYVOM ŤAŽKÝCH MONTOVANÝCH DIELOV!

Nadstavbové diely, ako stieracie plechy a bočné posúvače sú ťažké!

Padajúce ťažké diely môže viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti!

Pri montáži nadstavbových častí dodržiavajte návod na obsluhu.

Dodržiavajte, aby boli k dispozícii ochranné zariadenia zabudovanej hladiacej lišty, zodpovedajúc návodu na obsluhu hladiacej lišty a aby boli plne funkčné.

5.01.02 Prestavba rozdeľovacej závitovky



1102

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO SPÔSOBENÉ ROTUJÚCIMI DIELMI!

Točiace sa diely môžu viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti!

Uistite sa, že pri práci na rozdeľovacích závitovkách sú všetky pohony znefunkčnené.

Odstavte hnací motor!

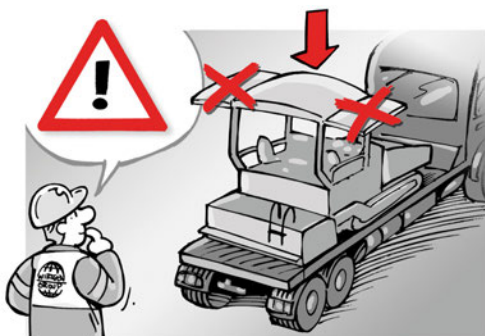
Stlačte núdzový vypínač!

Noste osobné ochranné prostriedky.

Používajte na prepravu a namontovanie ťažkých rozširujúcich častí alebo častí príslušenstva vhodné zdvíhaky.

Všetky skrutkové spoje musia zodpovedať predpísaným špecifikáciám z návodu na obsluhu/zoznamu náhradných dielov. Dodržiavajte uťahovacie momenty. Skrutky a matice sa nesmú poškodiť, prehnúť alebo zdeformovať.

5.01.03 Opatrenia pri namontovaní a prestavbe ochrannej strechy



1103

▲ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO SPÔSOBENÉ ŤAŽKÝMI BREMENAMI!

Nevstupujte, ani nestojte pod vznášajúcimi sa bremenami, nebezpečenstvo ohrozenia života!

Stroj odstavte na rovný podklad.

Odstavte hnací motor!

Pri namontovaní alebo prestavbe ochrannej strechy noste osobné ochranné prostriedky. Rám strechy je ťažký a môže viesť k poraneniam.

Žiadne zdržiavanie sa osôb pri spúšťaní alebo inštalovaní ochrannej strechy na plošine.

Markízy vždy zaistite.

Na prepravné jazdy markízy vždy zasuňte a zaistite.

Nepreceňujte vlastné sily, vždy si zoberte na pomoc druhú osobu.

5.02 Vizuálna kontrola



1015

Pred začiatkom práce prejdite okolo stroja, skontrolujte na stroji netesné miesta, prestavené, poškodené, uvoľnené alebo chýbajúce diely.

Skontrolujte opticky rozpoznateľné chyby/zmeny na stroji, zvlášť ochranné a bezpečnostné zariadenia. Musia byť riadne upevnené, kompletne a na predpísanom mieste.

Uvoľnené alebo poškodené palivové a olejové vedenia, netesné rúry alebo hadice môžu zapríčiniť požiar alebo iné nebezpečenstvá a preto ich treba ihneď opraviť resp. vymeniť.

Skontrolujte miesta oteru a poškodenia všetkých elektrických vedení a konektorov. Zistené nedostatky ihneď odstráňte.

Uistite sa, že všetky dôležité prvky, ako kryty, veká, tepelné štíty atď., sú umiestnené podľa predpisov.

Kontrolujte denne pevné osadenie matíc kolies.

Skontrolujte riadne upevnenie a bezchybný stav čapov, pružinových zástrčiek a ostatných bezpečnostných a spojovacích prvkov.

Uistite sa, že všetky ochranné zariadenia a kryty sú k dispozícii a že fungujú.



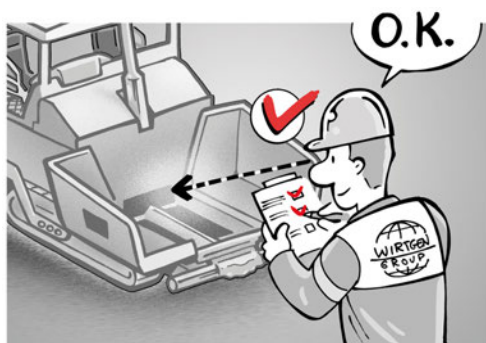
0016

Všetky bezpečnostné nálepky/výstražné štítky na stroji udržiavajte v plnom počte a v čitateľnom stave.

Vymeňte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné nálepky/výstražné štítky.

Bezpečnostné zariadenia a bezpečnostné nálepky/výstražné štítky sú popísané v bezpečnostnej príručke stroja.

Dodržiavajte národné a/alebo miestne predpisy cestnej premávky.



1017

Skontrolujte riadne upevnenie a bezchybný stav čapov, pružinových zástrčiek a ostatných bezpečnostných a spojovacích prvkov.

Denne skontrolujte FI-spínač resp. kontrola izolácie.



0018

Skontrolujte, či sú obslužné stanovište, výstupy, zábradlie a obslužné lávky čisté.

Môžete sa v týchto oblastiach pošmyknúť alebo spadnúť na oleji, tuku, snehu, ľade alebo blate.

Obslužná látka zabudovaných hladiacich líšt musí priebežne siahať cez plnú zabudovanú šírku!



0019

Nevezte so sebou na stroji vo voľných nádobách žiadne kvapaliny, ako napr. spúšťacie pomocné látky, éter alebo palivo.



0020

Dávajte pozor na bezpečné uloženie príslušenstva (nástroje.)
Uzatvorte riadne všetky nádoby, skrinky, dvere atď.



1021

Odpracte prekážky z vozovky a pracovnej oblasti.
Pred každou jazdou po ceste vyčistite kolesá!



1022

Pri nastupovaní a vystupovaní:

- Vyčistíte vašu obuv vždy pred nástupom na stroj.
- Pri nadvihnutej plošine môže byť prvý schodík vyššie ako 600 mm.
- Tvár k stroju.
- Dodržiavajte bezpečný trojbodový kontakt s nástupnými/rebríkovými stupňami a zábradlím.
- Zo stroja nikdy nezoskakujte.
- Pri výstupe na stroj používajte plánované výstupy, plošiny a držadlá.
- Na držanie nikdy nepoužívajte volant alebo iné ovládacie časti.



1023

Všetky ovládateľné diely prestavte do polohy VYPNUTÉ, 0 alebo NEUTRÁL.

Skôr, ako budete obsluhovať stroj, uistite sa, že viete, ako môžete stroj v núdzovom prípade zastaviť.

Oboznáňte sa správnym uvedením do prevádzky a obsluhou vášho stroja.

Pred začiatkom práce skontrolujte riadenie a brzdný účinok.

5.03 Osvetlenie



0024

Dávajte pozor na to, aby bol stroj vybavený predpísanými osvetľovacími zariadeniami zodpovedajúc pomerom použitia.

Vyčistite všetky lampy a skontrolujte ich funkciu.

Nastavte všetky reflektory tak, aby nemohli byť oslnení iní účastníci premávky.

5.04 Zrkadlá a kamery



0008

Nastavte spätné zrkadlo tak, aby ste mohli so strojom dobre manévrovať.

Rešpektujte, že spätné zrkadlo sa nesmie používať ako bezpečnostné zariadenie k rozpoznaniu osôb alebo prekážok.

Cez vyklenutý povrch sa objavia objekty v zrkadle vzdialené ďalej, ako skutočne sú.

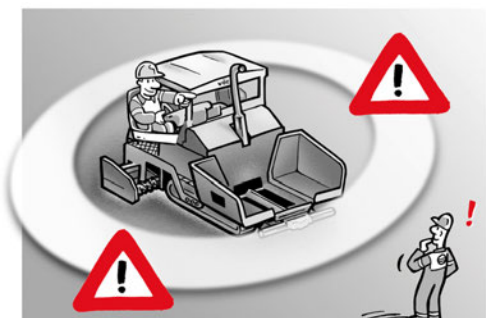


0025

Ak je váš stroj vybavený kamerovým/monitorovacím systémom, potom monitor nastavte tak, aby ste obraz dokázali rozpoznať rýchlo a bez oslnenia.

Takýto systém sa smie používať iba na naplánovaný účel, teda na rozpoznávanie prekážok bezprostredne pred strojom alebo na kontrolu kvality výsledku práce.

Prihliadajte na to, že kamerové/monitorovacie systémy sa nesmú používať ako bezpečnostné zariadenie na rozpoznanie osôb alebo prekážok.



1007

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PREJDENIA!

Pohybujúce sa stroje môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť!

Okolo stroja existujú oblasti, ktoré nemôžete vidieť alebo ich môžete vidieť iba veľmi zle.

Na kontrolu týchto oblastí použite zabezpečovacie hliadky.

Stroj obsluhujte iba vtedy, keď vám tieto hliadky signalizujú, že je nebezpečná oblasť voľná.

Oboznámte sa so signálmi/znameniami rukou zabezpečovacích hliadok.

Stroj ihneď zastavte, keď osoby vstúpia do nebezpečnej oblasti alebo sa so strojom priblížite k osobám.

5.05 Tankovanie



0027

▲ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Palivo a výpary paliva sú zápalné a zdraviu škodlivé!

Tankujte iba pri dostatočne vetraných miestnostiach alebo na voľnom priestranstve!

Pri tankovaní odstavte motor a prídavné vykurovanie.

Žiadne otvorené plamene pri tankovaní.

Palivovú nádrž alebo zásobníky neprepíňajte.

Vytečené palivo a olej utrite.

Nefajčite!

Pary nevdychujte.

Majte pripravený hasiaci prístroj.

5.06 Čerpanie paliva cez cisternové vozidlá



0026

Stroj musí stáť na podklade, na ktorom sa môže palivo rozpoznať a odstrániť!

Dodržiavajte miestne predpisy.

i Stavebné stroje smú tankovať cez cisternové vozidlá iba za nasledovne uvedených predpokladov:

- plný hadicový systém, schválený konštrukčný typ samočinne zatvárajúceho výtokového ventilu,
- max. objemový prúd 100 litrov/min.

5.07 Štartovanie motora



1023

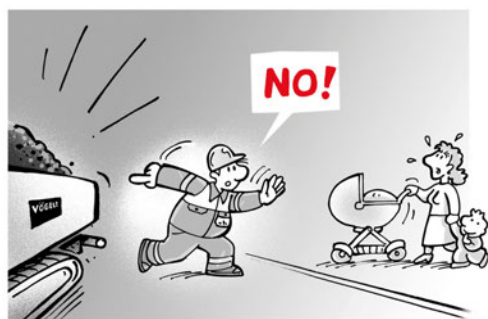
Stroj štartujte a obsluhujte výlučne podľa pokynov v návode na obsluhu.

Stroj obsluhujte a štartujte iba z miesta vodiča.

Nastavte polohu vášho sedadla.

Umiestnite sa tak, aby ste mohli dobre dosiahnuť všetky ovládacie prvky.

Všetky ovládateľné diely nastavte do polohy VYPNUTÉ, 0 alebo NEUTRÁL.



1004

Pred uvedením do prevádzky a počas prevádzky sa presvedčíte, že sa v nebezpečnej oblasti stroja nezdržiavajú žiadne osoby!

Varujte všetky osoby v oblasti stroja prostredníctvom húkačky a/alebo iným spôsobom skôr, ako naštartujete motor a budete pohybovať strojom.

Držte ďalej nepovolane osoby od stroja/pracovnej oblasti.

5.08 Pomocné štartovacie zariadenie



0029

▲ VAROVANIE

Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú pri zaobchádzaní s batériami zakázané. Nedodržanie môže viesť k explózií!

Batérie obsahujú žieravú kyselinu! Noste príslušný ochranný odev, ochranné okuliare a gumené rukavice odolné voči kyselinám.

Pri použití štartovacích káblov pre cudzí štart postupujte podľa návodu na obsluhu. Pri nesprávnom používaní môže explodovať batéria alebo stroj môže pracovať samovoľne.



Stroj neobsluhujte, keď všetky diely riadne nefungujú.
Je na zodpovednosti obsluhy skontrolovať stav všetkých systémov a bezpečnostných zariadení.

6 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

6.00 Všeobecne



1078

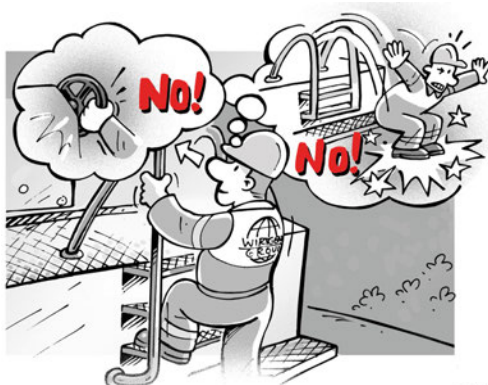
▲ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

Výfuky sú životu nebezpečné a predstavujú nebezpečenstvo udusením!

Pred štartom a prácami v uzatvorených priestoroch sa postarajte o dostatočný prívod vzduchu.

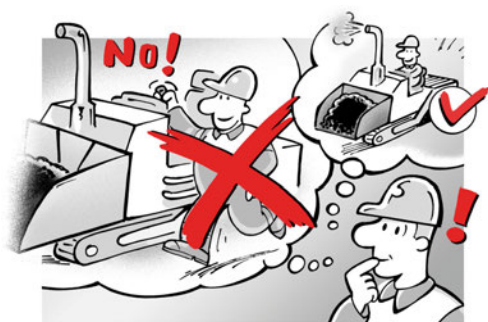
6.01 Pri nastupovaní a vystupovaní



1074

Pri nastupovaní a vystupovaní:

- Skôr, ako pôjdete na stroj, vyčistite si topánky.
- Pri nadvihnutej plošine môže byť prvý schodík vyššie ako 600 mm.
- Tvár k stroju.
- Dodržiavajte bezpečný trojbodový kontakt s nástupnými/rebríkovými stupňami a zábradlím.
- Zo stroja nikdy nezoskakujte.
- Pri výstupe na stroj používajte plánované výstupy, plošiny a držadlá.
- Na držanie nikdy nepoužívajte volant alebo iné ovládacie časti.



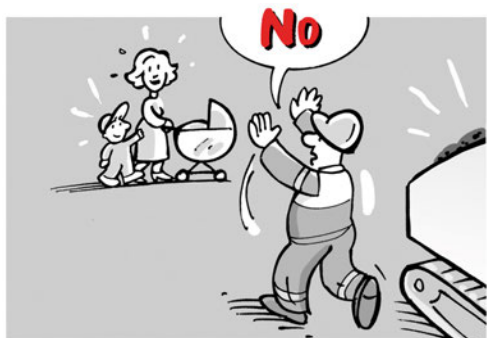
1075

Stroj štartujte a obsluhujte iba z miesta vodiča/miesta obsluhy. Stroj obsluhujte iba so zaisteným a zabezpečeným ovládacím panelom a sedadlom vodiča.

Nikdy neprestavujte sedadlo vodiča/riadiaci pult počas obsluhy alebo prepravy stroja.

Pred začiatkom každej pracovnej činnosti skontrolujte, aby sa pred, za, pod alebo v stroji nenachádzali žiadne osoby alebo prekážky.

Pred štartom motora vydajte akustický výstražný signál (výstražná húkačka)!

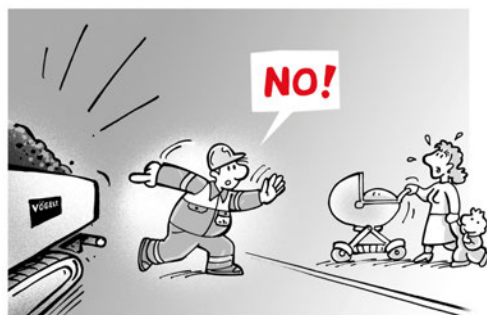


1080

Držte ďalej nepovolané osoby od stroja/pracovnej oblasti.
V nebezpečnej oblasti pohyblivých častí na stroji sa nesmú zdržiavať žiadne osoby.

Pohyblivé časti sú napríklad:

- odtlačovací nosník
- Steny zásobníka
- Škrabákový pás
- dopravníkové pásy
- Podvozok
- Kapotáž
- Závitkové rozdeľovače
- dopravníkové závitovky
- zabudované hladiace lišty
- Všetky pohonné jednotky
- Rozprašovacie zariadenia



1004

▲ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!

Pri jazde dávajte pozor na to, aby bola cesta bez osôb a predmetov.

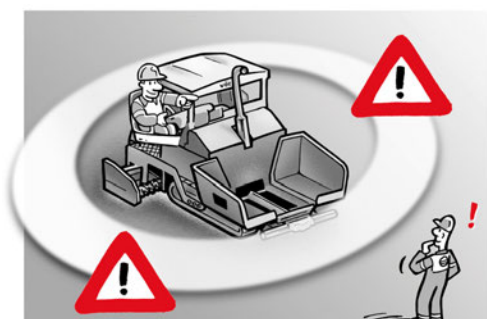
Pozor pri spúšťaní/zdvíhaní zabudovanej hladiacej lišty, pri otáčaní zásobníka materiálu, pri zapínaní škrabákového/ých pásu/ov rozdeľovacej závitovky.

Existuje nebezpečenstvo pomliaždenia.

Pred uvedením do prevádzky a počas prevádzky sa presvedčte, že sa v nebezpečnej oblasti stroja nezdržiavajú žiadne osoby!

Varujte všetky osoby v oblasti stroja prostredníctvom húkačky a/alebo iným spôsobom skôr, ako naštartujete motor a budete pohybovať strojom.

Držte ďalej nepovolané osoby od stroja/pracovnej oblasti.



1007

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PREJDENIA!

Pohybujúce sa stroje môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť!

Okolo stroja existujú oblasti, ktoré nemôžete vidieť alebo ich môžete vidieť iba veľmi zle.

Na kontrolu týchto oblastí použite zabezpečovacie hliadky.

Stroj obsluhujte iba vtedy, keď vám tieto hliadky signalizujú, že je nebezpečná oblasť voľná.

Stroj ihneď zastavte, keď osoby vstúpia do nebezpečnej oblasti alebo sa so strojom priblížite k osobám.



1077

Motor neštartujte a nestláčajte žiadne ovládacie prvky, ak sa na týchto nachádza výslovné upozornenie na nestláčanie!
Stroj štartujte a obsluhujte iba z miesta vodiča/miesta obsluhy.

6.02 Po štarte



1067

Skontrolujte funkcie.

Pozorujte indikátory, nástroje a výstražné svetlá, aby ste si mohli byť istý, že fungujú a že sa hodnoty zobrazujú v rámci dovolených oblastí.

Obsluhujte ovládacie prvky opatrne a presvedčíte sa, že všetko správne funguje.



1068

Dávajte pozor na to, aby motor správne pracoval.

Prekontrolujte jazdný pohon, brzdy a riadenie počas pomalej jazdy.

Počas obsluhy dávajte pozor na nezvyčajný hluk a vibrácie, ktoré môžu znamenať chybné funkcie.

Stroj neobsluhujte, keď všetky diely riadne nefungujú.

Je na zodpovednosti obsluhy skontrolovať stav všetkých systémov a bezpečnostných zariadení.

Skôr, ako budete obsluhovať stroj, uistite sa, že viete, ako môžete stroj v núdzovom prípade zastaviť.

Ovládacie prvky stláčajte iba pri bežiacom motore, ako toto nie je výslovne popísané inak!

7 PRACOVNÉ NASADENIE

7.00 Všeobecné pokyny k práci



1065

⚠ VAROVANIE

NEODBORNÁ OBSLUHA STROJA!

Pohybujúce sa stroje môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť!

Vždy sa riadte údajmi vo vašom návode na obsluhu.
Stroj sa nesmie používať na prepravu osôb.



1066

Vždy sa pokúste zvoliť miesto vodiča, ktoré je odvrátené od cestnej/stavebnej premávky.

V spáde jazdite výlučne s najnižšou jazdnou rýchlosťou.

Ak existujú pre vodiča stroja nebezpečenstvá z voľne prúdiacej premávky pri vystavených sedadlách vodiča, budú na ochranu vodiča stroja potrebné špeciálne opatrenia na zabezpečenie dopravy.



1068

⚠ UPOZORNENIE

NEODBORNÁ OBSLUHA STROJA!

Ignorovanie nápadných situácií môže viesť k vecným škodám alebo poraneniam.

Dávajte vždy pozor na neobyčajný hluk, vývoj dymu alebo iné nápadnosti!

U takých nápadných situácií okamžite stroj zastavte.

Poruchu nechajte ihneď odstrániť.

Pracovné funkcie zapnite iba pri práci a nie pri prevozu/presunu stroja.

Keď je stroj vybavený ochrannou strechou a kompletným obložením, neuzatvárajte obloženie počas prevádzky nikdy celé. Pri obsluhu stroja dávajte vždy pozor na dobré vetranie miesta obsluhy.



1046

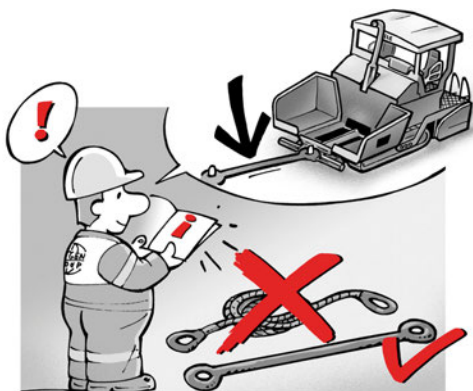
Jazdnú rýchlosť stroja prispôbte pracovným podmienkam.



1023

Skôr, ako opustíte miesto vodiča/obsluhy, odstavte hnací motor a zabezpečte stroj proti samovoľnému odrolovaniu a neoprávnenému používaniu!

Nastupovanie a vystupovanie pri jazdiacom stroji je zakázané.



1043

Pri odťahovaní stroja (napr. z nebezpečnej oblasti) sa riadte podľa údajov vo Vašom návode na obsluhu.

Pre prípadne potrebné vlečenie smerom dozadu, nepoužívajte hľadiacu lištu, ale prepravné oká na stroji.

Používajte predpísané vlečné zariadenia.

K vlečeniu treba nabehnúť pomaly.

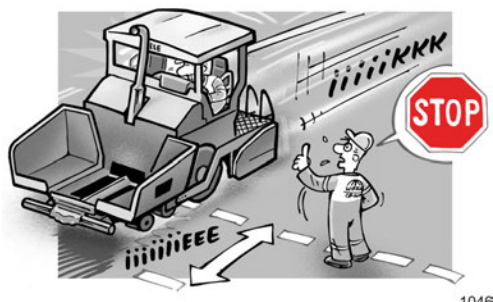
V oblasti vlečného zariadenia sa nesmú zdržiavať žiadne osoby.

Prihliadajte na to, aby bola hmotnosť, ťažná a brzdná sila ťažného vozidla dostatočná.



1092

Zaistite, aby pri prácach ako je údržba, čistenie alebo opravy na dopravníku boli všetky pohony vypnuté.



Rešpektujte dráhu zastavenia stroja a podľa toho voľte jazdnú rýchlosť!

▲ UPOZORNENIE

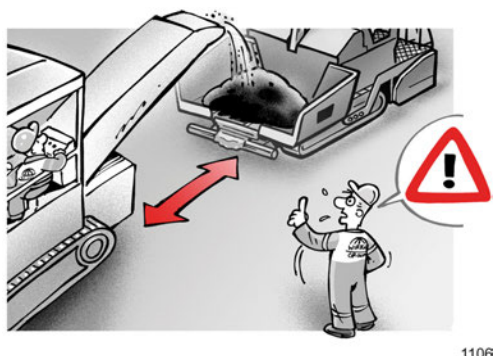
NEBEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ STAVY!

Pri preťažení stroja a pri použití v rozpore s určením môže dochádzať k nebezpečným kmitom a vibráciám, ktoré môžu viesť k poškodeniam zdravia a/alebo nebezpečným prevádzkovým stavom.

Stroj majte neustále vo svojej moci; upustite od akéhokoľvek preťaženia stroja.

Keď je stroj nasadený pre nakladanie nákladného vozu, je treba dodržať nasledujúce body:

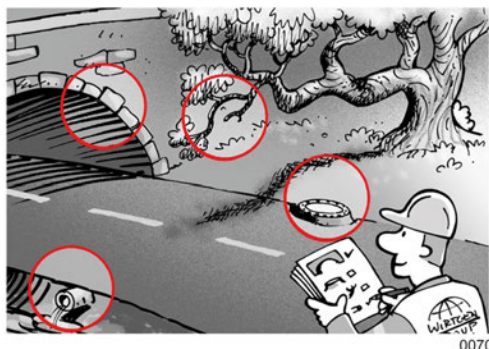
- Pracovníci sa musia zdržovať mimo priestor medzi strojom a nákladným vozom.
- Rešpektujte dráhu zastavenia stroja a podľa toho voľte jazdnú rýchlosť!
- Výhľad môže byť obmedzený. Podľa potreby zrobte dodatočné opatrenia ako napríklad použitie zrkadiel.
- Vypnite motor stroja a nákladného vozu, skôr ako vstúpite na zásobník materiálu.



Ak sa stroj prevádzkuje s podávačom, musia sa dodržiavať nasledovné body:

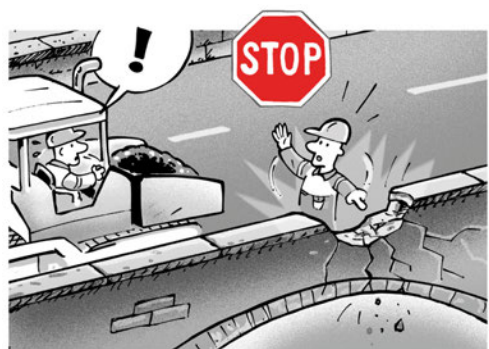
- Držte osoby mimo dosahu dopravníkového pásu.
- Držte pracovníkov ďalej od dosahu oblasti medzi strojom a podávačom.
- Zohľadnite brzdnú vzdialenosť stroja a podľa nej voľte odpovedajúcu rýchlosť jazdy, keď sa stavebný úkon prevádza nakladačom!
- Výhľad môže byť obmedzený. Podľa potreby zrobte dodatočné opatrenia ako napríklad použitie zrkadiel.
- Skôr, ako vystúpite na zásobník materiálu, vypnite motor stroja a podávača.
- Vedro zabezpečte v zásobníku finišera.

7.01 Pracovná oblasť



Pred začiatkom práce sa naučte o stavenisku tak veľa, ako je to možné:

- Stav ciest, mostov a iných pracovných oblastí.
- Smer práce.
- Výtšky, prekážky, blato alebo ľad.
- Podmienky premávky.



Pred jazdou po mostoch, stropoch nad podzemným podlažím, klenbách alebo podobných sa informujte o ich únosnosti.

Jazdite iba po dostatočne únosných podkladoch.



Naučte sa všetky signály, ktoré sa používajú na stavenisku a kto je zodpovedný za tieto signály.

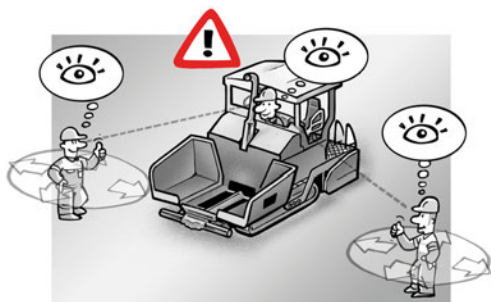
Naučte sa starostlivo všetky predpisy, ktoré sa musia dodržiavať na stavenisku.



Naučte sa jedným pohľadom zaznamenať význam všetkých vlajok, značiek a označení.

Stroj obsluhujte iba vtedy, keď môžete vidieť všetky osoby v oblasti stroja a keď tieto osoby signalizovali, že je nebezpečná oblasť voľná.

Stroj ihneď zastavte, keď osoby vstúpia do nebezpečnej oblasti alebo sa so strojom priblížite k osobám.



1063

Stále sa presvedčite, že nikto nemôže byť ohrozený.
Nasadte zabezpečovacie hliadky, ktoré môžu prehliadať všetky nebezpečné oblasti.

Oboznámte sa so signálmi/znameniami rukou zabezpečovacích hliadok.

Stále pozorujte všetky osoby v oblasti stroja.



1076

VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PREJDENIA!

Pohybujúce sa stroje môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť!

Okolo stroja existujú oblasti, ktoré nemôžete vidieť alebo ich môžete vidieť iba veľmi zle.

Na kontrolu týchto oblastí použite zabezpečovacie hliadky.

Stroj obsluhujte iba vtedy, keď sa v nebezpečnej oblasti nezdržiavajú žiadne osoby.

Oboznámte sa so signálmi/znameniami rukou zabezpečovacích hliadok.

Stroj ihneď zastavte, keď osoby vstúpia do nebezpečnej oblasti alebo sa so strojom priblížite k osobám.

7.02 Práca v blízkosti elektrických vedení



1064

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE!

Dotýkanie sa elektrických vedení vedie ku zásahu elektrickým prúdom – NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Dávajte pozor na to, aby váš stroj/vybavenie sa nedostal do kontaktu s elektrickým vedením.

Informujte sa o bezpečnostných odstupoch, ktoré treba dodržiavať.

Kontrolujte rozstupy nad strojom a vedľa neho.

Pozorujte dodávkové vozidlá a uistite sa, že sa dodržia dostatočné odstupy k vedeniam a nadjazdom z boku a nad nimi.

Pri dotyku so silnoprúdovými vedeniami dodržiavajte nasledovné body:

- Stroj neopúšťajte!
- Ak je to možné, premiestnite stroj z nebezpečnej oblasti!
- Varujte von stojace osoby pred priblížením sa, resp. pred dotknutím sa stroja.
- Zariadenie vypnite napätia.
- Stroj opustite až vtedy, keď je dotknuté/poškodené vedenie s istotou prepnuté bez prúdu.

7.03 Práca pri búrkach



1061

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE!

Prevádzka stroja počas búrky predstavuje veľké riziko a môže viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti a k vecným škodám.

Stroj môže počas búrky priťahovať blesky, ktoré vedú k smrti zasiahnutím elektrickým prúdom.

Zastavte stroj a vzdialte sa od stroja, kým nebude búrka preč!

7.04 Prekážky

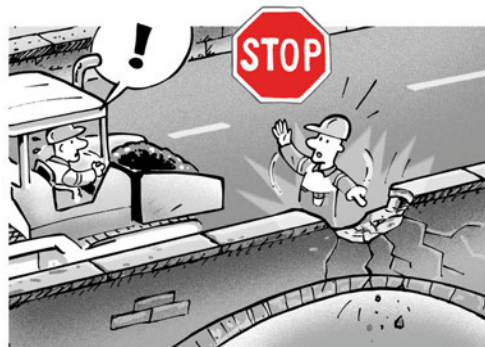


1071

Skontrolujte prípustnú prepravnú výšku/šírku (napr. striedku na ochranu proti poveternostným vplyvom, výstupy, atď.)!

Pri prekonávaní podjazdov, mostov, tunelov, voľných vedení atď. dávajte vždy pozor na dostatočný odstup.

Kontrolujte rozstupy nad strojom a vedľa neho.



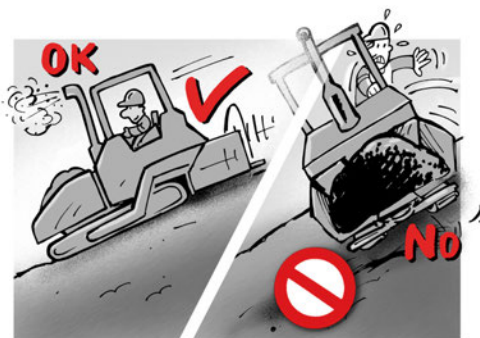
1072

Pred jazdením po mostoch, stropoch nad podzemným podlažím, klenbách, parkovacích stropoch alebo podobne sa informujte o ich únosnosti.

Jazdite iba po dostatočne únosných podkladoch!

Vynechajte každý pracovný postup, ktorý obmedzuje stabilitu stroja. Nemeňte trhavo jazdný a pracovný pohyb.

Pri nepredvídaných zasiahnutiach alebo poškodeníach zemných vedení alebo ich ochranných krytov odstavte ihneď prácu a upovedomte vedúceho dozoru.



1050

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ STAVY!

Preklápajúci sa alebo nekontrolovateľný stroj môže zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť.

Jazdite a pracujte na svahoch opatrne a vždy v priamom smere smerom hore alebo dole.

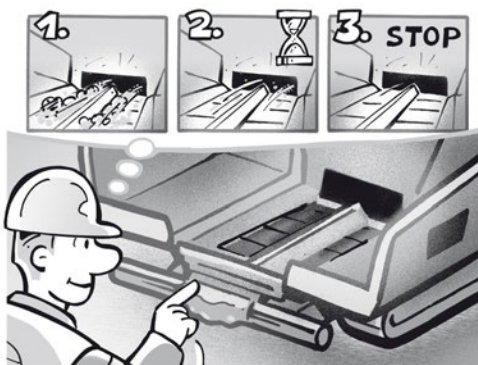
Po svahoch nejazdite, ani nepracujte v priečnom smere.

Nikdy neprekračujte dovolené stúpania/sklony uvedené v návode na obsluhu.

Hodnoty sa môžu na základe špecifických pracovných podmienok, ako vlastnosti podkladu alebo stav zaťaženia stroja, dramaticky znížiť.

8 ZASTAVENIE

8.00 Všeobecne



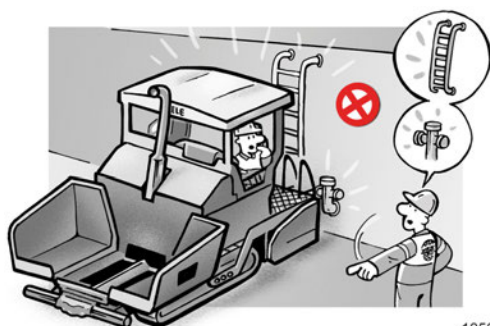
1058

Postavte stroj podľa možnosti na pevný rovný podklad.

Nechajte dopravníkový pás/škrabákový pás pojazďovať na prázdno.

Zabezpečte zásobník materiálu.

Zablokujte hladiacu lištu.



1056

Stroj neodstavujte pred výstupy, hydranty alebo podobne, ktorých používanie by tým mohlo byť obmedzené.

Hlavný spínač pojazdu prestavte do PARKOVACEJ POLOHY.

Výškovo prestaviteľné časti vybavenia spustíte a príp. zabezpečíte ich polohu.



1023

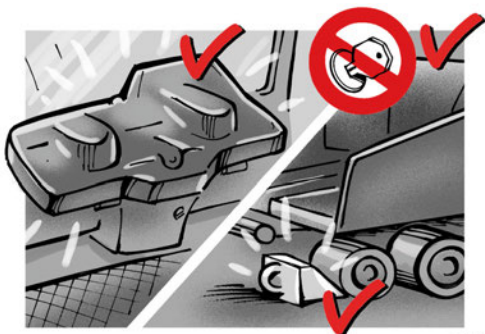
Všetky páky prestavte do polohy VYPNUTÉ, 0 alebo NEUTRÁL!

Vytiahnite kľúč zapaľovania.



0020

Uzatvorte riadne všetky nádoby, skrinky, dvere atď.



1089

Zabezpečte stroj proti neúmyselnému odrolovaniu a proti neoprávnenému používaniu.

Na vystupovanie zo stroja používajte výstupné pomôcky a držadlá.



1003

Zabezpečte odstavené stroje, ktoré predstavujú prekážku v premávke prostredníctvom nápadných opatrení (smerové majáky, svetlá atď.).

Pri odstavení na verejnom prepravnom priestore treba dodržiavať dopravno-právne predpisy.

9 PREPRAVA

9.00 Prepravná jazda



1094



1046

Pri všetkých činnostiach na pracovných agregátoch tieto pre-
stavte do polohy NEUTRÁL/PARKOVACEJ POLOHY.

Sklopte steny zásobníka a zablokujte ich.

Zabezpečte zdvihnutú hladiacu lištu s blokovacím zariadením
hladiacej lišty.

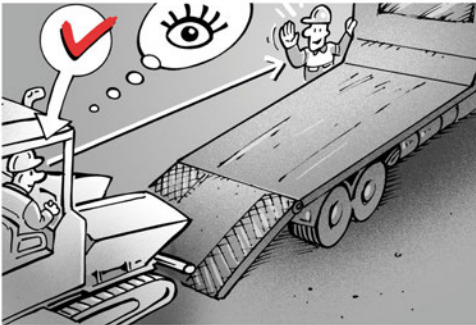
Ak sú na streche k dispozícii markízy, potom tieto zasuňte a
zaistite ich.

Zabezpečte všetky pohyblivé/prestaviteľné časti stroja s existu-
júcimi zaistovacími prvkami.

Pri strojoch, ktoré sú schválené pre verejnú premávku, treba
dodržiavať príslušné národné predpisy cestnej premávky:

- Stroj musí byť k tomu opatrený zákonne predpísaným vyba-
vením.
- Kompetentný úrad musí k tomu udeliť povolenie. Toto mu-
síte voziť vždy so sebou.
- Stroj označte príp. tabuľkou, ktoré upozorňuje na to, že sa
jedná o pomaly jazdiaci stroj.
- Vodič stroja musí mať požadované vodičské oprávnenie
a musí ho mať so sebou.
- Vodič stroja musí byť podnikom určený na vedenie stroja.
- Jazdnú rýchlosť stroja prispôbte pracovným podmien-
kam.
- Pozorujte dráhu zastavenia stroja a zodpovedajúc tomu
voľte jazdnú rýchlosť.
- Po svahoch nejazdite v priečnom smere.
- Pre nasadenie stroja dodržiavajte predpísané stúpa-
nie/sklon.
- V spádoch nikdy neprepínajte na iný jazdný stupeň.
- Ovládateľné diely na zmenu smeru jazdy ovládajte iba v za-
stavenom stave.
- Na úsekoch svahov jazdite s primeranou rýchlosťou.
- Vynechajte každý pracovný postup, ktorý obmedzuje stabili-
tu stroja!

9.01 Nakladanie



1057

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ STAVY!

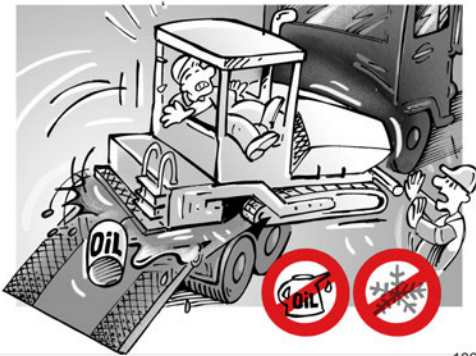
Pri nakladaní stroja môže dôjsť k nebezpečným prevádzkovým situáciám.

Preklopenie alebo sklznutie stroja môže spôsobiť ťažké poranenia, smrť alebo vecné škody.

Pri nakladaní používajte iba únosné, v polohe zabezpečené a dostatočne široké nakladacie rampy!

Osoba zabezpečujúca cúvanie sa musí nachádzať v dosahu viditeľnosti vodiča a mimo nebezpečnej oblasti!

Osoby zabezpečujúce cúvanie musia nosiť výstražné oblečenie, aby boli dobre rozpoznateľné.



1060

Dávajte pozor na to, aby boli nakladacie rampy bez znečistenia (ako olej, sneh, ľad atď.)!

Rampy musia byť opatrené nekĺzavou povrchovou vrstvou!

Nikdy nejazdite kovom po kove!

Stúpanie rampy nesmie prekročiť údaje uvedené v návode na obsluhu.

Dbajte na správne rozdelenie záťaže na prepravujúcom vozidle.

Uistite sa, že osoby nie sú ohrozené naklápaním alebo preklávaním stroja!

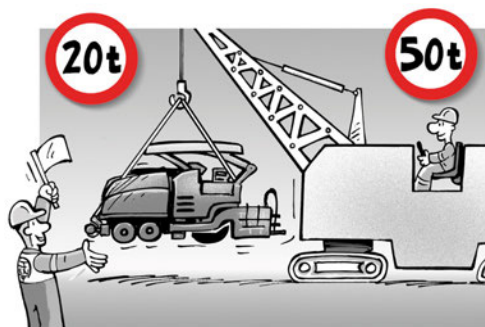
Držte všetky nepovolane osoby mimo nakladacej oblasti!



1023

Po naložení stroja odstavte motor!

Vytiahnite kľúč zapalovania!



1034

VAROVANIE

NEBEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ STAVY!

Nevstupujte, ani nestojte pod vznášajúcimi sa bremenami. Tieto môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť.

Časti, ktoré presahujú cez transportnú šírku demontujte a bezpečne ich uschovajte.

Všetky pohyblivé časti, ako napr. ukazovatele smeru, zásobníky materiálu, výškové snímače, zabudovaná hladiaca lišta atď., ktoré by mohli prekročiť dovolenú transportnú šírku počas transportu, treba zabezpečiť proti samovoľným pohybom.

Ak sú na streche k dispozícii markízy, potom tieto zasuňte a zaistíte ich.

Pri zdvíhaní stroja alebo častí stroja dávajte pozor na dostatočnú únosnosť zdvíháka!



0020

Uzatvorte riadne všetky nádoby, skrinky, dvere atď.!



1035

Upevnite stroj na transportné prostriedky!

Stroj na transportnom prostriedku zabezpečte proti odrolovaniu, skĺznutiu a preklopeniu.

Používajte vhodné viazacie prostriedky.

Pre zabezpečenie nákladu dodržiavajte zákonné predpisy.

Počas transportu na transportnom prostriedku treba zabudovanú hladiacu lištu spustiť na podlahu transportného prostriedku a zabezpečiť kompletný stroj uviazaním proti odrolovaniu, skĺznutiu a preklopeniu.

Používajte upevňovacie oká alebo vhodné prostriedky na stroji.

Sledujte tabuľky s pokynmi.

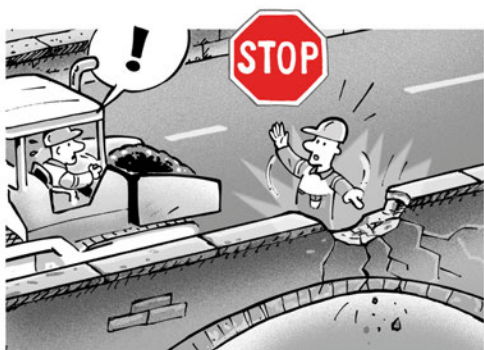


1071

Skontrolujte prípustnú prepravnú výšku/šírku (napr. striedku na ochranu proti poveternostným vplyvom, výstupy atď.)!

Pri prekonávaní podjazdov, mostov, tunelov, voľných vedení atď. dávajte vždy pozor na dostatočný odstup!

Skontrolujte odstupy nad a vedľa vozidla.



1072

Pred jazdou po mostoch, stropoch nad podzemným podlažím, klenbách alebo podobných sa informujte o ich únosnosti.

Jazdíte iba po dostatočne únosných podkladoch!

Vynechajte každý pracovný postup, ktorý obmedzuje stabilitu stroja. Nemeňte trhavo jazdný a pracovný pohyb.

Pri nepredvídaných zasiahnutiach alebo poškodeniach zemných vedení alebo ich ochranných krytov odstavte ihneď prácu a upovedomte vedúceho dozoru.

9.02 Vykladanie stroja



1060

Oboznámte sa so správnym postupom pri vykladaní stroja. Nie všetky stroje sa vykladajú rovnako, preto treba vždy dodržiavať návody výrobcu.

Niektoré návody platia pre všetky stroje:

- Vykladajte iba na rovne plochy.
- Transportné vozidlo zabezpečte proti odrolovaniu.
- Pred vykladaním stroja bez zbytku odstráňte všetky prostriedky na pripútanie a bezpečnostné prostriedky.
- Používajte dostatočne veľký a únosný rám s malým uhlom stúpania a správnou výškou.
- Udržujte rampy a trajler čisté a bez nečistôt, oleja a všetkých materiálov, ktoré môžu byť klzké.
- V nakladacej oblasti nechajte iba potrebné osoby.

10 ÚDRŽBA

10.00 Všeobecne



1069

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ STAVY!

Neodborná údržba je nebezpečná a môže viesť k telesným poraneniam – podľa okolností so smrteľnými následkami!

Dodržiavajte návod na údržbu vášho stroja.

Nikdy nepoužívajte poškodené náradie.

Iba pravidelne udržiavané stroje sú prevádzkovo bezpečné.

K pravidelnej údržbe patrí tiež po každom pracovnom nasadení dôkladné vyčistenie stroja, zvlášť všetkých častí, ktoré podliehajú silnému znečisteniu betónom, asfaltom alebo podobnými usadeninami.

Nechajte všetky práce na stroji vykonávať iba školenému odbornému personálu a za používania vhodných nástrojov.

Školiaci sa, zaúčajúci sa, poučujúci sa alebo v rámci všeobecného vzdelávania nachádzajúci sa personál nechajte pracovať nechajte pracovať na stroji iba pod stálym dohľadom poučenej osoby.

Ak sa musí pre nastavovacie alebo údržbové práce demontovať bezpečnostné zariadenie, tak dávajte pozor na to, aby bolo toto znova namontované alebo zabudované bezprostredne po ukončení prác.



0040

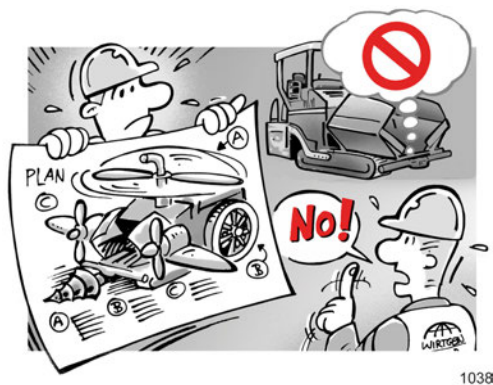
⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Údržbové práce na zapnutých agregátoch môžu zapríčiniť ťažké poranenie alebo smrť.

Ošetrovacie a údržbové práce, ak nie je výslovne inak popísané, vykonávajte zásadne pri odstavenom hnacom motore.

Postavte stroj na rovnú a pevnú podlahu.



Výslovne upozorňujeme na to, že nie sú nami odskúšané a schválené nami nedodané náhradné diely a špeciálne vybavenia. Zabudovanie a/alebo používanie takýchto výrobkov môže preto podľa okolností konštrukčne zmeniť zadané vlastnosti stroja a tým ovplyvniť aktívnu a/alebo pasívnu bezpečnosť stroja.

Za škody, ktoré vzniknú používaním neoriginálnych náhradných dielov a špeciálnych vybavení, je vylúčené akékoľvek ručenie výrobcu.

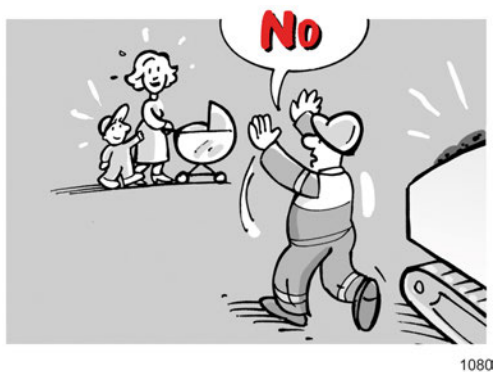
Za škody/poranenia, ktoré vzniknú samovoľnými prestavbami alebo zmenami na stroji, výrobca neručí!



Pred začiatkom údržbových prác upevnite výstražnú tabuľku, aby ste zabránili neoprávnenému používaniu.

Vytiahnite kľúč zapalovania.

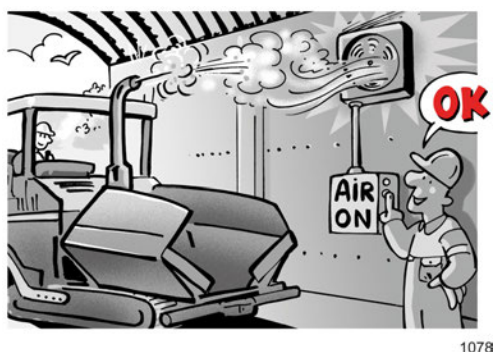
Motor neštartujte resp. nepoužívajte žiadne ovládacie prvky, ak sa na týchto nachádza výslovne upozornenie na nestláčanie!



Počas realizácie údržbových prác držte nepovolane osoby mimo dosahu stroja/pracovnej oblasti.

Ošetrovacie/údržbové práce, ak nie je výslovne inak popísané, vykonávajú iba pri odstavenom hnacom motore.

Pri jazdiacom stroji alebo bežiacom hnacom motore sa nesmú uskutočňovať žiadne nastavenia.



▲ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

Výfuky sú životu nebezpečné a predstavujú nebezpečenstvo udusením!

Nechajte motor bežať iba na voľnom priestranstve. V uzatvorenej miestnosti sa musia výfukové plyny motora odvádzať von.



1034

Pri zdvíhaní stroja alebo častí stroja dávajte pozor na dostatočnú únosnosť zdviháka.

Stroj bezpečne podprite.

Dávajte pozor na to, aby sa pri práci pod nadvihnutým strojom nenachádzali žiadne osoby.

Dávajte pozor na to, aby sa pri práci pod nadvihnutou hladiacou lištou táto najskôr podložila a zabezpečila proti poklesu.

Nespoliehajte sa pri údržbárskych prácach nikdy iba na hydraulický alebo elektrický systém stroja.

Zabezpečte vysoko umiestnené časti stroja proti spadnutiu.



0088

Pri montážnych prácach nad výškou tela používajte na tieto práce určené alebo iné bezpečnostné pomôcky pre vystupovanie do výšky a pracovné plošiny.

Diely stroja nepoužívajte ako pomôcky pre vystupovanie do výšky.

Pri údržbových prácach vo veľkej výške noste istenie proti pádu.

10.01 Kvapaliny



0081

▲ VAROVANIE

KVAPALINY POD TLAKOM/HORÚCE VYSTREKUJÚCE KVAPALINY!

Horké kvapaliny alebo kvapaliny pod tlakom, vrátane hydraulického oleja alebo chladidla, môžu vystreknúť a spôsobiť ťažké popálenia, poranenia alebo smrť.

Noste ochranné oblečenie pri údržbárskych prácach v priestoroch horkých kvapalín a kvapalín pod tlakom.

Nechajte systém vychladieť a dávajte pozor na to, aby bol bez tlaku.

Pri manipulácii s prevádzkovými látkami (napr. chladiaca voda, oleje, mazacie prostriedky atď.) zásadne odstavte vznetový motor a dávajte pozor na to, aby bol systém bez tlaku.

Kontrolu prevádzkových látok treba uskutočniť iba vtedy, keď sú tieto dostatočne vychladené.



0082

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Horúce kvapaliny môžu zapríčiniť ťažké popáleniny.

Nekontrolujte, nevypúšťajte, ani nevymieňajte horúce prevádzkové látky.

Aj pri manipulácii s vychladenými prevádzkovými látkami treba zásadne nosiť zodpovedajúce ochranné oblečenie!



0083

▲ VAROVANIE

CHLADIACA KVAPALINA!

Pozor pri odoberaní veka chladiča.

Chladiaca kvapalina sa môže nachádzať pod tlakom, resp. môže byť horúca.

Prostriedky na ochranu proti mrazu môžu byť jedovaté a leptavé.



LIKVIDÁCIA CHLADIACEJ KVAPALINY

Pred vypustením chladiacej kvapaliny sa musí odstaviť motor.

Vytečenú chladiacu kvapalinu zachyťte a riadne zlikvidujte!

10.02 Tlakové systémy, filter

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Hydraulický systém zbavte pred skúšobnými a udržiavacími prácami tlaku.

Hydraulické vedenia, hadice a konštrukčné diely nekontrolujte rukou na prítomnosť netesností.

Pri poraneniach bezpodmienečne vyhľadajte lekára.



1015

Hydraulické hadicové vedenia vymieňajte najneskôr každých 5 rokov, aj keď nie sú rozpoznateľné žiadne nedostatky relevantné pre bezpečnosť.

Hydraulické hadice v priebehu času starnú a treba ich pravidelne vymieňať, aj keď vyzerajú, že sú nepoškodené.

Vysokotlakové vedenia neohýbajte, ani na ne neudierajte! Poškodené rúry alebo hadice nsmiete znova použiť! Starostlivo vizuálne skontrolujte všetky hydraulické vedenia, hadice a konštrukčné diely na miesta s výskytom netesností. Všetky skrutkové spoje a prípojky riadne dotiahnite.

Pri prácach na hydraulických valcoch treba časti stroja zabezpečiť proti spusteniu/preklopeniu.



0085

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Dotyk horúcich predmetov alebo tekutín, vrátane hydraulického oleja alebo chladiacej kvapaliny môže viesť k ťažkým popáleninám, poraneniam alebo smrti.

Noste ochranné oblečenie pri prácach v priestore s horkými predmetmi alebo horkými kvapalinami.

Nechajte horké predmety a systémy pred údržbárskymi prácami ochladiť, pokiaľ obsahujú horké kvapaliny.



0086

Pri všetkých výmenách oleja a filtra zachyťte starý olej do vhodnej nádoby!

V žiadnom prípade sa nesmie dostať olej do pôdy!

Starý olej a olejový filter resp. olejové filtračné vložky zlikvidujte podľa predpisov.

Syntetické hydraulické kvapaliny sa smú naplňať iba vtedy, keď bol stroj plnený originálne s touto hydraulickou kvapalinou.

Skontrolujte hydraulické hadice a tesnenia, či sú vhodné pre syntetické hydraulické kvapaliny.

10.03 Čistenie



0087

Pozor pri čistiacich prostriedkoch.

Na čistenie nepoužívajte benzín, ani ľahko zápalné látky!

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

Pri manipulácii s olejmi, tukmi a inými chemickými substanciami dávajte pozor na bezpečnostné predpisy platné pre výrobok.



1092

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VŤIAHNUTIA A POMLIAŽDENIA!

Keď siahnete do bežiacich prepravných agregátov (škrabákové pásy alebo závitkové rozdelovače), môže to spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.

Pred prácou na dopravných agregátoch zabezpečte, aby boli všetky pohony mimo funkciu.



0073

Zablokujte steny zásobníka.

Zablokujte a zabezpečte hladiacu lištu.

Čistiaca kvapalina môže byť horľavá. Nikdy nepoužívajte umývací systém, zatiaľ čo sa prevádzkuje vyhrievania hladiacej lišty.

Nefajčite a nedovoľte iným fajčiť, zatiaľ čo sa používa umývací systém.

Kvalifikovaná obsluha sa musí nachádzať na obslužnom mieste, ak sa motor prevádzkuje počas čistenia a umývania. Čistiaci personál musí zostať na dohľad obsluhy.



1102

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VŤIAHNUTIA A POMLIAŽDENIA!

Keď siahnete do bežiacich prepravných agregátov (škrabákové pásy alebo závitkové rozdelovače), môže to spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.

Pred prácou na dopravných agregátoch zabezpečte, aby boli všetky pohony mimo funkciu.

Závitový rozdelovač a prepravné zariadenie je možné uviesť do prevádzky iba tak, aby bolo možné vstrikom čistiaceho prostriedku zasiahnuť celý ich povrch.

Materiál krytu vozoviek odstraňujte iba z miest obsluhy a z ciest a odstráňte všetky zvyšky, aby tieto plochy neboli klzké a aby nemohli zapríčiniť nehody.

S čistením začnite až potom, keď sa všetci ostatní pracovníci vzdialili od stroja.

Zohľadnite všetky platné predpisy týkajúce sa umývania prístrojového vybavenia a likvidácie odpadu.



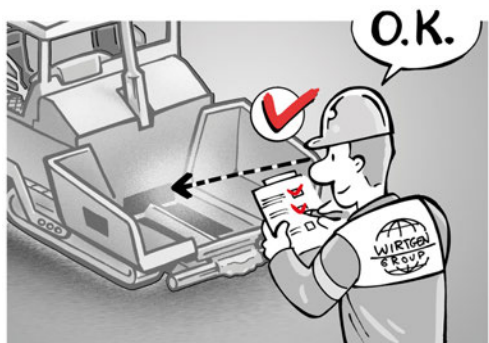
0016

Všetky bezpečnostné nálepky/výstražné štítky na stroji udržiavajte v plnom počte a v čitateľnom stave.

Vymeňte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné nálepky/výstražné štítky.

Bezpečnostné zariadenia a bezpečnostné nálepky/výstražné štítky sú popísané v návode na obsluhu stroja.

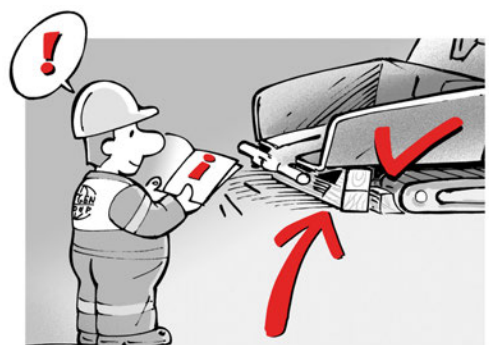
Dodržiavajte národné a/alebo miestne predpisy cestnej premávky.



1017

Skontrolujte riadne upevnenie a bezchybný stav čapov, pružinových zástrčiek a ostatných bezpečnostných a spojovacích prvkov.

Denne skontrolujte FI-spínač resp. kontrola izolácie.



1095

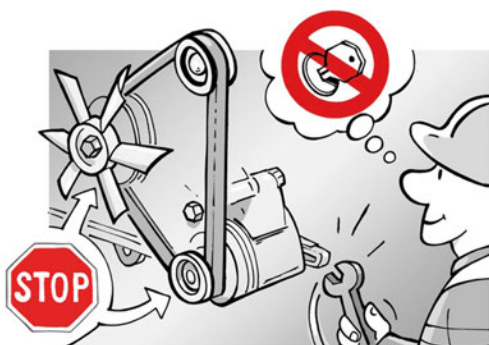
▲ UPOZORNENIE

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pozor pri otváraní dvier, klapiek atď. – nebezpečenstvo poranenia. Noste ochranné oblečenie!

Pri práci na kolesách/podvozkoch dávajte pozor na to, aby bol stroj bezpečne odstavený a aby bol zabezpečený proti odrolovaniu!

10.04 Remeňové pohony a ventilátory



0090

▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VTIAHNUTIA!

Remeňové pohony a ventilátory môžu zapríčiniť ťažké poranenia.

Držte sa v dostatočnej vzdialenosti od krútiacich, točiacich alebo sa hýbajúcich dielov a nedotýkajte sa ich.

Kontrolujte alebo napínajte klinové remene iba pri odstavenom motore/pohone!

10.05 Batéria



▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Batérie môžu pri dobíjaní explodovať a zapríčiniť ťažké poranenia.

Pri dobíjaní odstráňte kryty nie bezúdržbových batérií, aby sa zabránilo nazbieraniu vysoko výbušných plynov.

Vyvarujte sa tvorby iskier a otvorených plameňov v blízkosti batérie!

Nefajčite.

Batérie nikdy neodpájajte pri bežiacom motore.

Skôr ako začnete pracovať na údržbe batérií alebo použijete nabíjačku batérií, prečítajte si pokyny výrobcu.

▲ VAROVANIE

ELEKTROLYT JE JEDOVATÝ A ŽIERAVÝ!

Následkom môžu byť popáleniny kože a oslepnutie.

Noste vždy ochranu očí a tváre.

Staré batérie zlikvidujte podľa predpisov.

10.06 Pneumatiky plnené vzduchom



▲ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Výbuchy pneumatík a/alebo častí ráfikov môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť.

Riadte sa vždy odporúčaniami výrobcu alebo opýtajte sa dodávateľa pneumatík, ak je váš stroj vybavený pneumatikami plnenými vzduchom.

Dávajte vždy pozor na správny tlak pneumatík. Nikdy nezvyšujte tlak nad odporúčanú mieru.

Kontrolujte denne pneumatiky a kolesá. Stroj nikdy neobsľuhujte pri malom tlaku pneumatík, veľkom opotrebení, zárezoch, bublinách, poškodených ráfikoch alebo chýbajúcich čapoch alebo maticiach kolies.

Dávajte vždy pozor na odporúčaný ťahovací moment matic kolies.

Pri korigovaní tlaku vzduchu udržiajte odstup. Používajte dlhú hadicu so samozastavujúcim pripojením. Stojte vždy vedľa pojazbovej plochy pneumatiky.

Nahradte opotrebované alebo poškodené pneumatiky.

Nikdy nepľňte horľavé plyny.

10.07 Celogumové/elastické pneumatiky a reťaze



1049

Opotrebené alebo poškodené pneumatiky alebo podlahové dosky (ak existujú) vymieňajte podľa údajov v návode na obsluhu. Nastavte napnutie reťazí podvozkov (ak existujú) podľa údajov v návode na obsluhu.

10.08 Elektrické zariadenie



1096

⚠ VAROVANIE

ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Dotýkanie sa elektrických vedení môže viesť ku zásahu elektrickým prúdom s následkom ťažkých poranení alebo smrti.

Potrebná ochrana proti nebezpečenstvu pre elektrické prístroje a zariadenia je zaručená, keď sa pre zriadenie, uvedenie do prevádzky a údržbu dodržiavajú platné predpisy.

Všetky opravné práce a zisťovanie porúch smie robiť iba kvalifikovaný odborný personál a sice na stojacom stroji, ktorý je odpojený od elektrického prúdu a zaistený proti opätovnému spusteniu do prevádzky.

Skontrolujte stav bez napätia.

Pri prácach na vyhľadávaní chýb a opravách na elektrickom vyhrievacom zariadení sa musí toto odpojiť prostredníctvom vypínača záťaže prúdového obvodu vyhrievania.

Zatavené poistky poukazujú na preťaženie alebo chybu v zariadení. Použite nové poistky podľa návodu na obsluhu. Poistky nikdy neopravujte, ani nepremosťujte.

Skontrolujte miesta oteru a poškodenia všetkých elektrických vedení a konektorov! Zistené nedostatky ihneď odstráňte.

10.09 Vysokotlakový čistič



0053

Zaskrutkujte všetky hadice tak, aby tesnili.

Pred demontážou hadice sa musí tento uviesť do stavu bez tlaku.

Vysokotlaková hadica nesmie byť poškodená (nebezpečenstvo pretlaku).

Poškodená hydraulická hadica sa musí bezodkladne vymeniť.

Smú sa používať iba výrobcom odporúčané hadice a spojky.

Pred použitím treba skontrolovať riadny stav a prevádzkovú bezpečnosť prístroja s pracovnými zariadeniami.

Ak stav nie je bezchybný, nesmie sa používať.



⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENÍ, EXPLÓZIE A/ALEBO OTRAVY!

Hmla vznikajúca postrikom čistiacich prostriedkov rozpúšťadlového základu môže spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.

Nikdy nenasávajte kvapaliny obsahujúce rozpúšťadlá.

K tomu patria: benzín, riedidlo farieb, nafta/vykurovací olej, acetón, nezriedené kyseliny, rozpúšťadlá atď.

Ďalej môžu tieto kvapaliny napadnúť materiály použité na stroji.

Zakryte elektrické diely, tlmiaci materiál a nasávacie otvory na spaľovací vzduch a nevystavujte ich priamemu tryskajúcemu prúdu.

Po čistení opäť odstráňte všetky kryty.

Páka postrikovej pištole nesmie byť v prevádzke vzpriechená/zaistená.

Na ochranu pred spätno striekajúcimi časťami treba v prípade potreby nosiť ochranné oblečenie.

Lúč s čistiacim prostriedkom nikdy nesmerujte na ľudí, zvieratá, vysokotlakový prístroj alebo elektrické časti.

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Poškodené explodujúce časti pneumatík a/alebo obručí kolies môžu spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.

Ak sa používa striekacia pištoľ, môžu sa pneumatiky vozidla a ich ventily čistiť len z minimálneho odstupu 30 cm, pretože prúd s vysokým tlakom by inak mohol poškodiť pneumatiku, príp. ventil pneumatiky.

Prvým znakom pre poškodenie je zmena zafarbenia pneumatiky.

Materiály, ktoré obsahujú zdraviu škodlivé látky, sa nesmú odstrekať.

Používať sa smú iba čistiace prostriedky, ktoré sú určené na tento účel a ktoré povolil výrobca zariadenia.

Obsluha má prístroj používať k určenému účelu. Treba zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom treba dávať pozor na tretiu osobu.

Hneď, ako je prístroj v prevádzke, nenechávajte ho nikdy bez dohľadu.

Cez vystupujúci lúč čistiaceho prostriedku vyvíja vysokotlaková tryska na pištoľ reaktívnu silu. Preto sa musí pištoľ a tryska pri prevádzke dobre držať.